

**TESTO DI LEGGE
COSTITUZIONALE**

19 ottobre 2020, n. 1

(pubblicata nella G.U.
del 21 ottobre 2020, n. 261)

**VERFASSUNGS-
GESETZ**

vom 19. Oktober 2020, Nr. 1

(veröffentlicht im GBl.
vom 21. Oktober 2020, Nr. 261)

LEGGE COSTITUZIONALE

19 ottobre 2020, n. 1:

Modifiche agli articoli 56, 57 e 59 della Costituzione in materia di riduzione del numero dei parlamentari

(In G.U. 21 ottobre 2020, n. 261)

Art. 1

Numero dei deputati

1. All'articolo 56 della Costituzione sono apportate le seguenti modificazioni:

- a) al secondo comma, la parola: «seicentotrenta» è sostituita dalla seguente: «quattrocento» e la parola: «dodici» è sostituita dalla seguente: «otto»;
- b) al quarto comma, la parola: «seicentodiciotto» è sostituita dalla seguente: «trecentonovantadue».

Art. 2

Numero dei senatori

1. All'articolo 57 della Costituzione sono apportate le seguenti modificazioni:

- a) al secondo comma, la parola:

VERFASSUNGSGESETZ

vom 19. Oktober 2020, Nr. 1:

Änderungen zu den Art. 56, 57 und 59 der Verfassung betreffend die Reduzierung der Anzahl der Parlamentarier

(Im GBl. vom 21. Oktober 2020, Nr. 261)

Art. 1

Anzahl der Abgeordneten

(1) Im Art. 56 der Verfassung werden nachstehende Änderungen vorgenommen:

- a) im Abs. 2 wird die Zahl „630“ durch die nachstehende Zahl „400“ und die Zahl „12“ durch die nachstehende Zahl „8“ ersetzt;
- b) im Abs. 4 wird die Zahl „618“ durch die nachstehende Zahl „392“ ersetzt.

Art. 2

Anzahl der Senatoren

(1) Im Art. 57 der Verfassung werden nachstehende Änderungen vorgenommen:

- a) im Abs. 2 wird die Zahl „315“

«trecentoquindici» è sostituita dalla seguente: «duecento» e la parola: «sei» è sostituita dalla seguente: «quattro»;

b) al terzo comma, dopo la parola: «Regione» sono inserite le seguenti: «o Provincia autonoma» e la parola: «sette» è sostituita dalla seguente: «tre»;

c) il quarto comma è sostituito dal seguente:

«La ripartizione dei seggi tra le Regioni o le Province autonome, previa applicazione delle disposizioni del precedente comma, si effettua in proporzione alla loro popolazione, quale risulta dall'ultimo censimento generale, sulla base dei quozienti interi e dei più alti resti».

Art. 3

Senatori a vita

1. All'articolo 59 della Costituzione, il secondo comma è sostituito dal seguente:

«Il Presidente della Repubblica può nominare senatori a vita cittadini che hanno illustrato la Patria per altissimi meriti nel campo sociale, scientifico, artistico e letterario. Il numero complessivo dei senatori in carica nominati dal Presidente della Repubblica non

durch die nachstehende Zahl „200“ und das Wort „sechs“ durch das Wort „vier“ ersetzt;

b) im Abs. 3 werden nach dem Wort „Region“ nachstehende Worte „oder autonome Provinz“ eingefügt und das Wort „sieben“ durch das nachstehende Wort „drei“ ersetzt;

c) der Abs. 4 wird durch den nachstehenden Absatz ersetzt:

„Die Verteilung der Sitze auf die Regionen oder die autonomen Provinzen unter Anwendung der Bestimmungen laut vorstehendem Absatz erfolgt im Verhältnis zu deren Bevölkerung laut dem Ergebnis der jeweils letzten allgemeinen Volkszählung nach ganzzahligen Quotienten und den höchsten Resten.“

Art. 3

Senatoren auf Lebenszeit

(1) Im Art. 59 der Verfassung wird der Abs. 2 durch den nachstehenden Absatz ersetzt:

„Der Präsident der Republik kann Staatsbürger zu Senatoren auf Lebenszeit ernennen, die durch größte Verdienste auf sozialem, wissenschaftlichem, künstlerischem und literarischem Gebiet dem Vaterland Ruhm und Ehre eingebracht haben. Die Ge-

può in alcun caso essere superiore a cinque».

Art. 4

Decorrenza delle disposizioni

1. Le disposizioni di cui agli articoli 56 e 57 della Costituzione, come modificati dagli articoli 1 e 2 della presente legge costituzionale, si applicano a decorrere dalla data del primo scioglimento o della prima cessazione delle Camere successiva alla data di entrata in vigore della presente legge costituzionale e comunque non prima che siano decorsi sessanta giorni dalla predetta data di entrata in vigore.

samtzahl der amtierenden vom Präsidenten der Republik ernannten Senatoren darf keinesfalls höher als fünf sein.“

Art. 4

Geltungsbeginn der Bestimmungen

(1) Die Bestimmungen laut Art. 56 und 57 der Verfassung, geändert durch Art. 1 und 2 dieses Verfassungsgesetzes, gelten ab dem Datum der erstmaligen Auflösung oder des erstmaligen Mandatsverfalls der Kammern nach dem Inkrafttreten dieses Verfassungsgesetzes und frühestens sechzig Tage nach dem besagten Tag des Inkrafttretens.

